

YOU SHALL SPREAD OUT
 וּפְרָצְתָּ יָמָה וּקְדַמָּה וּרְפָנָה וְנִגְבָּה.
 You shall spread out to the west and to the east,
 to the north and to the south.
 U-faratzta yamah va-keidmah v'tzafoinah va-negbah.

ALL THE WORLD כָּל-
 הָעוֹלָם קוֹל. A short
 paraphrase of a teaching
 attributed to Nahman of
 Bratzlav (1772–1810).

LET THE HEAVENS REJOICE
 וְשִׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ יִרְעַם הַיָּם וּמְלֵאוּ.
 One of the psalms recited
 during Kabbalat Shabbat;
 see page 13.

**NATION SHALL NOT LIFT UP
 SWORD AGAINST NATION**
 לֹא יִשָּׂא גוֹי אֶל גוֹי חֶרֶב
 וְלֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה.
 2:4.

YOUR SOVEREIGNTY
 וְיִמְשֹׁלְךָ מְלָכּוֹת כְּלִי-עוֹלָמִים.
 Your sovereignty endures in every generation.
 Malkhut k'ha malkhut kol olamim, u-memshalt k'ha b'khol dor vador.

EXTOL רִוְמָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.
 This verse is included in the
 Torah service; see page 171.

REJOICE הִתְרַנְּנוּ. A song
 combining the first phrase
 of Deuteronomy 16:14,
 referring to Sukkot, and the
 last phrase of 16:16, a sum-
 mary regarding the laws of
 the festivals.245

ח וּפְרָצְתָּ יָמָה וּקְדַמָּה וּרְפָנָה וְנִגְבָּה.
 You shall spread out to the west and to the east,
 to the north and to the south.
 U-faratzta yamah va-keidmah v'tzafoinah va-negbah.

ט וְשִׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ יִרְעַם הַיָּם וּמְלֵאוּ.
 Let the heavens rejoice; let the earth be glad.
 Let the sea and all it contains exult.
 Yism'hu ha-shamayim v'tagel ha-aretz yir'am ha-yam u-m'lo-o.

י לֹא יִשָּׂא גוֹי אֶל גוֹי חֶרֶב וְלֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה.
 Nation shall not lift up sword against nation,
 neither shall they learn war anymore.
 Lo yisa goy el goy herev v'lo yilm'du od milhamah.

יב וְיִמְשֹׁלְךָ מְלָכּוֹת כְּלִי-עוֹלָמִים.
 Your sovereignty is eternal;
 Your dominion endures in every generation.
 Malkhut k'ha malkhut kol olamim, u-memshalt k'ha b'khol dor vador.

יג רִוְמָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.
 Extol Adonai, and bow toward God's holy mountain.
 Adonai our God is holy.
 Rom'nu Adonai eloheinu, v'hishtahavu l'har kodsho,
 ki kadosh Adonai eloheinu.

יד וְשִׂמְחוּ בְּחַגֵּי וְהַיִּית אִךְ שָׂמֵחַ.
 Rejoice on your festival, and you shall surely be joyful.
 V'samahta b'hagekha, v'hayita akh samei'ah.
 A song for Festivals; for other Festival songs, see Hallel, pages 316–320.

יז וְשִׂמְחוּ בְּחַגֵּי וְהַיִּית אִךְ שָׂמֵחַ.
 Rejoice on your festival, and you shall surely be joyful.
 V'samahta b'hagekha, v'hayita akh samei'ah.
 Additional songs, taken from Shir Hashirim (The Song of Songs),
 can be found on pages 7–9.

א אחת שאלתי מאת יהוה, אותה אבקש:
 שִׁבְתִּי בְּבֵית יְהוָה כְּלִי-מִי חַיִּי,
 לְחַזוֹת בְּנֹעַם יְהוָה וּלְבַכֵּר בְּהִיבְלוֹ.

One thing I ask of ADONAI—this I seek:
 to dwell in the House of God all the days of my life,
 to behold God's beauty and visit in God's sanctuary.

Ahat sha-alti mei-eit Adonai, otah avakkesh:
 shivti b'veit Adonai kol y'mei hayai,
 la-hazot b'no'am Adonai u-l'vakeir b'heikhalo.

ב אלה המודה לבי, חוסה נא ואל נא תתעלם.
 These are the desires of my heart:
 have mercy and do not hide.
 Eileh hamdah libi, husah na v'al na tital'em.

ג אליך יהוה אקרא ואל יהוה אתחנן.
 I call to You, ADONAI, and plead:
 ADONAI, hear my voice and be kind to me; ADONAI, be my help.
 Eilekha Adonai ekra v'el Adonai et-hanan.
 Sh'ma Adonai v'honeini, Adonai heyeih ozer li.

ד אשא עיני אל ההרים מאין ובא עזרי.
 I lift my eyes to the mountains; from where will my help come?
 Esa einai el he-harim, mei-ayin yavo ezri.

ה דוד מלך ישראל חי וקיים.
 David, King of Israel, lives!
 David melekh yisrael hai v'kayam.

ו הבה נשירה, שיר הללנו!
 Let us sing a song of praise. *Halleluyah!*
 Havah nashirah, shir hal'luyah!

ז הנה מה טוב ומה נעים שבת אחים גם יחד.
 How good and pleasant it is when companions dwell together.
 Hineih mah tov u-mah na'im ahevet ahim gam yahad.

ONE THING I ASK. This excerpt from Psalm 27 (which is read each day during the Season of Repentance) expresses the psalmist's deep yearning to live in the presence of God.

HAVE MERCY AND DO NOT HIDE. אָחַת מֵאֵל וְאֵל נָא וְאֵל נָא תִתְעַלֵּם. This is a shortened line, similar in sound to the original line in the liturgical piyyut Y'did Nefesh (see page 10): אָנָּה אֱלֹהֵי, מְרַחֵם; (סו תתעלם לבי, חושה נא, ואל תתעלם) (ana Eili, mahmad libi, v'hushah na, v'al tital'am), "My God, beloved of my heart, hurry; please, do not hide!"

I CALL TO YOU ADONAI. אֵלֶיךָ יְהוָה אֶקְרָא. From Psalm 30:9, 11.

I LIFT MY EYES. אֲשֹׂא עֵינַי עַל הַרְיָמוֹת. From Psalm 121:1.

DAVID, KING OF ISRAEL, LIVES. דָּוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל חַי וְקַיִם. The five Hebrew words of this song are first reported to have been said by Rabbi Judah the Prince (Babylonian Talmud, Rosh Hashanah 25a).

LET US SING. הִבְהֵה נְשִׁירָה. It remains unknown who penned the four words of this short song. Yet, this anonymity may be properly symbolic of the leader's invitation for all to come and sing.

HOW GOOD IS IT. הִנֵּה מַה טוֹב וְנֹעִים שֶׁבֶת אַחִים גַּם יַחַד. From Psalm 133:1.